

**Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée  
Classe préparatoire économique ECG 1<sup>ère</sup> année  
2026-2027**

**Mathématiques, M. CAVALLAZZI**

Les élèves intégrant la filière ECG doivent posséder un bagage mathématique très solide, en mathématiques approfondies, comme en mathématiques appliquées. Il est important que les diverses techniques de calcul soient maîtrisées dès le début de l'année car il s'agit d'un point crucial pour réussir en prépa. Ces savoir-faire calculatoires sont développés et consolidés uniquement à la condition d'une pratique régulière et active qu'il est bon de mettre en place le plus tôt possible.

Pour cela, il est vivement conseillé de lire et bien travailler le document de préparation à la première année d'ECG, disponible sur la page des lectures conseillées pendant les vacances, en filière ECG. Les élèves en mathématiques appliquées peuvent sauter les questions faisant intervenir de la trigonométrie.

Les élèves en mathématiques approfondies qui souhaitent tout de suite aller beaucoup plus loin peuvent se tourner vers le livre suivant, en gardant à l'esprit que ni les nombres complexes, ni l'arithmétique ne sont au programme en ECG, et que beaucoup d'exercices sont vraiment difficiles :

***Calculus, 2e édition - Consolider et approfondir ses connaissances en mathématiques - Du lycée au supérieur***

*Nicolas Tosel, Véronique Lods et Emmanuelle Tosel*

Collection : *L'excellence en mathématiques*

Bonnes vacances et arrivez-nous motivés et prêts à travailler !

**ECG 1 : Économie, sociologie et histoire du monde contemporain,  
Mme BORREL**

L'été est l'occasion de commencer à lire la presse économique de façon très régulière, si ce n'est pas déjà le cas : grands quotidiens nationaux, et pourquoi pas étrangers (de façon à travailler simultanément votre anglais, allemand, espagnol, etc.).

Vous lirez obligatoirement pendant les vacances :

**Philippe Aghion, Cécile Antonin et Simon Bunel, *Le pouvoir de la destruction créatrice*, Poches Odile Jacob, 2023.**

Ceux qui veulent aller plus loin peuvent lire quelques-uns des essais suivants (disponibles pour la plupart en format poche) :

Paul Bairoch, *Mythes et paradoxes de l'histoire économique*, La Découverte/Poche, 1999.

Ha-Joon Chang, *Deux ou trois choses que l'on ne vous dit jamais sur le capitalisme*, Éditions du Seuil, Collection Points, 2015.

Pierre-Noël Giraud, *L'Inégalité du monde*, Folio, 2019.

Roger Guesnerie, *L'économie de marché*, Poche-Le Pommier, 2013.

Augustin Landier et Davis Thesmar, *Le grand méchant marché*, Champs, 2008.

François Lévêque, *Les habits neufs de la concurrence*, Éditions Odile Jacob, 2017.

Jean Tirole, *Économie du bien commun*, Quadrige, PUF, 2018.

Jacques Valier, *Brève histoire de la pensée économique d'Aristote à nos jours*, Champs, 2014.

## Lettres, Mme GIL

Si vous avez la moindre lacune littéraire, fichez en priorité une anthologie du Moyen Âge au XIXe siècle en suivant l'ordre des siècles (les œuvres principales uniquement) – il en existe deux, l'une au choix (pour le XVIIe plutôt Mitterrand)

- Lagarde et Michard  
/ OU Henri Mitterrand

Pour vous avancer pendant l'été, voici une courte sélection des œuvres les plus longues que l'on étudiera en œuvres complètes pendant l'année d'ECG1. Il serait important de les avoir lues avant la rentrée afin d'alléger votre travail pendant l'année et de pouvoir vous concentrer sur le cours.

1. Homère, *L'Odyssée*, trad. Folio
2. Aristote, *La Poétique*, trad. Le Livre de Poche
3. Dante, *La Divine Comédie* (GF) : I. *L'Enfer*

Une œuvre romantique :

4. Goethe, *Les Souffrances du jeune Werther*, Folio /ou Balzac, *Le Père Goriot*, 1835 /ou Nerval, *Sylvie*, in *Les Filles du feu*, 1853
5. Sartre, *Les Mots*, 1960

Je vous joins également une liste d'ouvrages utiles, à vous procurer pour compléter le cours théorique, mais que vous n'avez pas à lire pendant l'été :

Pierre Grimal, *La Mythologie grecque*, Que sais-je ?  
Auerbach, *Mimèsis*, Gallimard, 1948, Tel  
Lévi-Strauss, *L'Anthropologie structurale*, Seuil ou Deliège, *Introduction à l'anthropologie structurale*, Pocket  
Mircea Eliade, *Le Sacré et le profane*, 1965  
Roger Caillois, *L'Homme et le sacré*, 1939  
Bakhtine, *L'Oeuvre de François Rabelais et la culture populaire*, Gallimard, 1970  
Françoise Frontisi, *Arbres filles et garçons fleurs*, Seuil, 2018  
Jean Rousset, *Circé et le paon*, Corti  
Georges Gusdorf, *Le Romantisme*  
G. Genette, *Figures I, II, III ; Palimpsestes*, Seuil  
Philippe Lejeune, *Le Pacte autobiographique*, Seuil  
Antoine Compagnon, *Le Démon de la théorie*, Seuil, 1996

## Philosophie - ECG1B (maths approfondies)/ Mme TRINQUIER

Le cours de philosophie en première année d'ECG vise à maîtriser l'exercice de la dissertation et à acquérir une culture générale indispensable pour les oraux d'HEC.

Les domaines au programme de la première année sont vastes et concernent aussi bien le pôle lettres que le pôle philosophie:

- Héritage de la pensée antique
- Apports des monothéismes à la pensée occidentale
- Étapes de la constitution des sciences exactes et des sciences humaines
- L'idée de progrès et l'essor technique
- Société, droit, État
- L'esprit des Lumières
- Grands courants artistiques depuis la Renaissance
- Courants de pensée contemporaine

Voici les lectures que vous pourrez faire en philosophie durant l'été :

- Platon, *Apologie de Socrate; Le Banquet*
- Épicure, *Lettre à Ménécée*
- Thomas More, *L'utopie*
- Descartes, *Discours de la méthode*
- Kant, *Qu'est-ce que les Lumières ?*
- Levi-Strauss, *Race et histoire*
- Daniel Arasse, *On n'y voit rien*

Très bonnes lectures et à la rentrée !

## Histoire, Géographie et Géopolitique du monde contemporain,

**- Conseils**

Les concours d'entrée aux grandes écoles de commerce valorisent la capacité des candidats à **mettre en perspective l'actualité dans sa continuité historique**. La lecture assidue et sélective de la presse est donc indispensable, à travers hebdomadaires et quotidiens nationaux ou étrangers (*The Economist* est particulièrement recommandé : un de ses lecteurs réguliers deux ans durant ne devrait pas pouvoir rater les épreuves de géopolitique des concours). *Courrier international* offre une approche thématique et large assez pratique.

Les portails des grands médias sont enrichis de dossiers pratiques et d'accès à des *blogs* et *podcasts* variés. Pensez notamment au site de France Culture, entre autres les émissions Cultures monde (<https://www.franceculture.fr/emissions/culturesmonde>) et Affaires étrangères (<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/affaires-etrangeres>). Le site <https://geoconfluences.ens-lyon.fr/> est particulièrement utile pour l'approche géographique du sujet (notamment pour les définitions des termes). La revue en ligne <https://legrandcontinent.eu/fr/> est d'une très grande richesse, tant dans l'actualisation que dans la réflexion.

**- Bibliographie**

Pour le **programme de première année**, vous devez vous appuyer sur des connaissances solides et larges de l'histoire du XXe siècle, et partir d'un manuel plus large que ceux utilisés en Terminale et en Première (qui restent utiles, en histoire comme en géographie). Il faut avoir lu et fiché dès cet été :

1) *Le XXe siècle*, S. Bernstein, P. Milza, Hatier, quatre volumes (plusieurs éditions).

ou

2) *Histoire générale du XXe siècle*, B. Droz, A. Rowley, Seuil, quatre volumes.

ou

3) *Nouvelle histoire du monde contemporain*, J.Y. Piboubès, Nathan, 2021.

vous pouvez compléter avec

4) *L'économie du monde depuis 1945*, S. Effosse, L. Quennouëlle-Corre, La Documentation française, 2016.

Directement en phase avec le **programme**, deux ouvrages serviront de bases à votre travail tout au long de l'année et sont indispensables :

5) *Les grandes mutations du monde au xx<sup>e</sup> siècle*, E. Godeau, Nathan, 2025.

6) *La mondialisation contemporaine : rapports de force et enjeux*, N. Balaresque, Nathan, 2025 (cette édition absolument).

Deux ouvrages plus précis permettent de mettre en perspective, sur le temps long, les tenants et aboutissants du processus de mondialisation :

- 7) *L'événement Anthropocène*, Chr. Bonneuil, J.-B. Fressoz, Le Seuil 2016.  
8) *L'invention du marché*, Ph. Norel, Le Seuil, 2004.

Une bonne maîtrise des localisations peut être complétée par les dernières éditions des **atlas** suivants :

- 9) *Atlas de la mondialisation*, L. Carroué, Autrement, 2025.  
10) *Atlas géopolitique mondial 2024*, édition du Rocher.  
11) *La cartographie*, N. Balaesque, D. Oster, Nathan, 2014.  
12) *Grand Atlas 2024*, Fr. Tétart, Autrement.

La méthode des épreuves aux concours est bien expliquée dans:

- 13) *La dissertation de géopolitique*, O. David et J. L. Suissa, collection Major, PUF.

Le programme de **seconde année** est couvert par la collection Nouveaux continents chez Nathan, avec un volume pour chaque partie continentale étudiée, la dernière édition (2026) s'impose.

On peut compléter le cas échéant avec les atlas, très complets, publié par Autrement, sur les principaux pays et ensembles continentaux.

Parmi la multitude de manuels, dictionnaires et introduction à la géopolitique, on peut privilégier :

- 14) *Géopolitique*, Y. Lacoste, Larousse.  
15) *Atlas des guerres et conflits*, Amaël Cattaruzza, Autrement, 2017.

Enfin, sans qu'il y ait obligation de les lire, de nombreux ouvrages classiques seront cités dans le cours et doivent être connus. Les évoquer précisément, à l'écrit comme à l'oral, est attendu par les jurys, il faudrait donc les avoirs feuilletés. Regardez entre autres :

Raimond Aron, *Guerre et paix entre les nations*

Roland Barthes, *Mythologies*

Jean Baudrillard, *La société de consommation*

Fernand Braudel, *La dynamique du capitalisme*

Michel Debatisse, *La révolution silencieuse*

Guy Debord, *La société du spectacle*

Jean Fourastié, *Les Trente glorieuses*

Francis Fukuyama, *La fin de l'histoire et le dernier homme*

John Kenneth Galbraith, *L'ère de l'opulence*

Samuel Huntington, *Le choc des civilisations*

Marshall Mc Luhan, *La galaxie Gutenberg*

Herbert Marcuse, *L'homme unidimensionnel*

Henri Mendras, *La fin des paysans*

Thomas Piketty, *Le capital au XXIe siècle*

Karl Polanyi, *La grande transformation*  
Thorstein Veblen, *Théorie de la classe de loisir*

Pour mémoire, le programme est défini sur le lien suivant :  
[https://cache.media.education.gouv.fr/file/SPE1-MEN-MESRI-4-2-2021/64/0/spe776\\_annexe\\_1373640.pdf](https://cache.media.education.gouv.fr/file/SPE1-MEN-MESRI-4-2-2021/64/0/spe776_annexe_1373640.pdf)

Bonnes lectures

### Anglais LVI ECG1b / M. CEPPELLI

- Il est important de parfaire vos connaissances grammaticales en utilisant une grammaire (par exemple *Anglais : la grammaire*, M. Malavieille & W. Rotgé, Bescherelle, Hatier ou *La grammaire de l'anglais*, Robert et Nathan) et en faisant les exercices d'application proposés par chacun de ces ouvrages.

- Suivez l'actualité du monde anglophone en lisant de façon régulière des articles de presse que vous pouvez trouver sur les sites suivants :

The Economist: <http://www.economist.com/>

The Guardian: <http://www.guardian.co.uk/>

The New York Times: <http://www.nytimes.com/>

The Washington Post: <https://www.washingtonpost.com/>

BBC News: <https://www.bbc.com/news>

Cette lecture sera également l'occasion d'enrichir votre lexique. Il est donc conseillé de relever le vocabulaire nouveau rencontré dans ces articles, de le consigner dans un carnet ou un fichier informatique, et de se l'approprier.

- Afin d'améliorer la qualité de votre anglais oral, vous pouvez écouter la radio (BBC Radio 4 ou NPR), regarder des films et des séries en v.o. (avec sous-titres en anglais si nécessaire) et saisir toutes les occasions pour vous exprimer en anglais.

Tout d'abord, lisez le dernier rapport de jury, pour prendre connaissance de la nature de l'épreuve : [bit.ly/3Gbt85v](http://bit.ly/3Gbt85v)

Pendant les vacances d'été, **suivez l'actualité** en lisant régulièrement des articles dans la presse anglophone, par exemple dans *The Economist* ([www.economist.com](http://www.economist.com)), *The Conversation* ([theconversation.com](http://theconversation.com)), *The Week* ([theweek.com](http://theweek.com)), *The New York Times* ([www.nytimes.com](http://www.nytimes.com)), *Financial Times* ([www.ft.com](http://www.ft.com)), *Washington Post* ([www.washingtonpost.com](http://www.washingtonpost.com)), *The Guardian* ([www.theguardian.com](http://www.theguardian.com)), *The Times* ([www.thetimes.co.uk](http://www.thetimes.co.uk)), *The Atlantic* ([www.theatlantic.com](http://www.theatlantic.com)), *Prospect Magazine* ([www.prospectmagazine.co.uk](http://www.prospectmagazine.co.uk)), *New Statesman* ([www.newstatesman.com](http://www.newstatesman.com)), *Wall Street Journal* ([www.wsj.com](http://www.wsj.com)), etc.

Sans forcément y consacrer trop de temps, commencez à faire des **fiches de vocabulaire** thématiques au cours de vos lectures (un carnet de vocabulaire papier, bien que peu *high-tech*, fonctionne très bien). N'oubliez pas d'inclure le vocabulaire de l'argumentation, les mots et locutions de transition, etc. Notez systématiquement la **syllabe accentuée** quand vous enregistrez du vocabulaire. En plus des mots isolés, notez les **collocations** (paires de mots fréquemment associés) et les **tournures idiomatiques** que vous rencontrez.

Pour atteindre le niveau B2 (minimum pour les concours, viser C1 est recommandé), assurez-vous de **maîtriser tous les mots** figurant dans la liste *Oxford 3000* : <https://bit.ly/3G6PqFB>

Beaucoup d'élèves de CPGE utilisent des logiciels de *flashcards* comme *Anki* ([apps.ankiweb.net](http://apps.ankiweb.net)) ou *Quizlet* ([quizlet.com](http://quizlet.com)). Prenez le temps de les découvrir si ce n'est pas déjà fait.

Écoutez des **podcasts** en anglais et/ou des **émissions de radio** : *BBC World* ([www.bbc.co.uk/worldserviceradio](http://www.bbc.co.uk/worldserviceradio)), *BBC4* ([www.bbc.co.uk/bbc4](http://www.bbc.co.uk/bbc4), par exemple, *Today* : <https://www.bbc.co.uk/programmes/b006qj9z>), *BBC News*, *NPR* (par exemple, *All Things Considered* : [www.npr.org/programs/all-things-considered](http://www.npr.org/programs/all-things-considered), *Up First* : [www.npr.org/podcasts/510318/npr-politics-podcast](http://www.npr.org/podcasts/510318/npr-politics-podcast)).

Les podcasts de *The Economist* sont de qualité : <https://www.economist.com/podcasts>.

Vous pouvez découvrir d'excellents podcasts sur cette page :

<https://www.britishpodcastawards.com/results-2024>.

Monocle produit également d'excellents podcasts : <https://monocle.com/radio/shows/>.

Regardez des vidéos sur des sites comme CNN ([edition.cnn.com](http://edition.cnn.com)), MSNBC ([www.msnbc.com](http://www.msnbc.com)), et maintenant sur le site de la plupart des journaux importants (cf. supra).

Ne négligez pas la **littérature**. Bien que les épreuves des concours ne mobilisent pas directement des connaissances dans ce domaine, fréquenter la littérature des pays dont on apprend la langue permet d'éviter une approche purement utilitariste de la langue (incarnée par le tristement célèbre « Globish »), et d'enrichir votre compréhension des enjeux culturels, historiques et civilisationnels.

Les prix littéraires (*Man Booker Prize* : [www.thebookerprizes.com](http://www.thebookerprizes.com), *Women's Prize for Fiction* : [www.womensprizeforfiction.co.uk](http://www.womensprizeforfiction.co.uk)) sont de bons indicateurs si vous ne savez pas par où commencer et si vous préférez la littérature contemporaine. Pour des références plus classiques, reportez-vous aux conseils de lecture pour les LS sur le site du lycée Henri IV.

Reprenez, si besoin, les chapitres de grammaire que vous maîtrisez le moins, par exemple dans :

- *Grammaire raisonnée anglais 2*, Sylvie Persec, J.C. Burgué
- *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Serge Berland-Delépine et J.C. Burgué, Ophrys

GMHD

**Allemand LVA+B, ECG1, Mme LENZ**

Pour bien progresser en classe préparatoire, il faut d'abord avoir le sentiment que l'allemand n'est pas une simple « discipline de concours », mais une langue avec laquelle on vit, dont on

sait qu'on la parle et la comprend dans des rapports de convivialité. On ne saurait donc assez recommander aux futurs germanistes d'ECG de passer une ou deux semaines dans un pays germanophone au cours de l'été qui précède leur première année de classes préparatoires. Il peut s'agir d'une université d'été ou d'un simple « bain linguistique ». L'essentiel est, une fois en classe, de pouvoir puiser dans le souvenir d'expériences heureuses le sentiment que l'on travaille une langue familière.

Ceux qui n'ont pas l'occasion de profiter tout de suite d'une telle expérience d'immersion pourront, en attendant, regarder des films allemands en VO. Certains sont gratuits en ligne sur la médiathèque d'ARTE <https://www.arte.tv/de/>

L'enseignement en ECG portant sur l'actualité politique, économique et culturelle des pays de langue allemande, je vous conseille de vous habituer dès à présent à lire chaque semaine au moins un article de presse <https://www.spiegel.de/> ou <https://www.sueddeutsche.de/> et à regarder un journal télévisé une ou deux fois par semaine, c'est gratuit sur la chaîne publique de <<https://www.tagesschau.de/>>.

Pour écouter la radio allemande une ou plusieurs fois par semaine, on peut s'abonner à des podcasts ou les trouver sur les sites des différentes radios fédérales ou régionales (il faut copier le lien dans le champ de votre moteur de recherche), par exemple :

- Deutschlandradio <https://www.deutschlandradio.de/audio-archiv.260.de.html>
- Deutsche Welle <https://www.dw.com/de/media-center/podcasts/s-100976>
- Radio Berlin Brandenburg <https://www.inforadio.de/podcast/podcastuebersicht.html>

Grammaire

Il est très important de revoir d'ici la rentrée les points essentiels de la grammaire allemande – déclinaison du substantif et de l'adjectif, conjugaison (les verbes forts, les temps), syntaxe (place des éléments verbaux dans la phrase), construction des verbes usuels. La révision de ces bases indispensables, avant la rentrée, vous permettra de gagner beaucoup de temps en cours. Pour ces révisions vous pouvez vous référer à la grammaire de votre choix. Vous pouvez également consulter une grammaire en ligne (en allemand) dont l'accès est gratuit.

<http://mein-deutschbuch.de/grammatik.html#einfuehrung>>

Ouvrages à acquérir

Les ouvrages indiqués sont à acheter obligatoirement avant la rentrée : <sup>L</sup><sub>SEP</sub>

1) Jean-Pierre Demarche : Le vocabulaire allemand de l'étudiant. Ellipses, 2015 <sup>L</sup><sub>SEP</sub>

2) René Métrich, Armin Brüssow : Bescherelle - Maîtriser la grammaire allemande (grammaire & exercices): lycée, classes préparatoires et université (B1-B2) Broché – Illustré, 14 juin 2023

Ces livres seront utilisés dès le début de l'année pour consolider les connaissances lexicales et grammaticales. Je recommande de ne pas acheter d'éditions antérieures à celles indiquées, les différences étant trop importantes.

## Italien ECG 1, Mme PADOAN – PINTO

**Il n'est pas possible de démarrer l'apprentissage de l'italien en classe préparatoire.** Vous avez donc déjà suivi l'enseignement de cette langue au lycée. Indépendamment du niveau étudié précédemment (LVA, LVB ou LVC), vous pourrez choisir l'italien comme LVA ou LVB. Vous pouvez commencer dès cet été à travailler dans plusieurs directions :

- Acquérir du vocabulaire, pour ce faire, je vous conseille le *Le mot pour dire*, M.-F. Merger Leandri, Bordas, indispensable pour les cours.
- Réviser les bases grammaticales et syntaxiques du secondaire à partir d'une grammaire normative, par exemple, *Grammaire de l'italien*, Nathan. Commencez par réviser les conjugaisons régulières et irrégulières.
- Approfondir la connaissance des faits de civilisation et de l'histoire contemporaine, par exemple, *Civilisation Italienne*, C. Alessandrini, 2023 (3<sup>e</sup> éd.), Hachette supérieur (indispensable)
- Il faut surtout se familiariser avec l'actualité italienne. Pour ce faire, vous pouvez consulter les sites de journaux (*La Repubblica*, *Il Corriere della Sera*). La lecture de la presse française est très recommandée (*Le Monde*, *Les Echos*). Utilisez Instagram au cas où.
- Je vous conseille aussi la constitution de petits dossiers thématiques enrichis au fil de lectures de l'année.
- Il est important de développer vos compétences de compréhension orale en regardant les chaînes italiennes de la Rai en ligne <https://www.youtube.com/c/rai/featured> , mais aussi tout film ou série en V.O. sur les plateformes de streaming. Vous pouvez aussi écouter et apprendre des chansons italiennes.

## ECG1 Russe LVA et LVB, Mme OBOLENSKY

L'objectif du cours est d'être capable, en fin de deuxième année, de :

- comprendre la presse russe écrite et orale
- rédiger et organiser, en russe, synthèses et essais à l'écrit ainsi que résumés et commentaires à l'oral
- s'orienter dans les problématiques actuelles (complexes) de l'espace russophone

Ces compétences supposent :

- La maîtrise d'un lexique adéquat dans les domaines abordés,
- Le maniement efficace de tournures grammaticales variées
- L'habitude de rédiger en russe et de prendre la parole en continu sur des thèmes imposés
- La maîtrise d'un certain corpus de connaissances en civilisation de l'espace russophone

Ces objectifs seront à atteindre pour le mois d'avril 2027.

Afin d'y parvenir dans les meilleures conditions et pour gagner du temps à la rentrée 2025, il ne se sera pas inutile de :

- Réviser vos acquis en grammaire et vocabulaire et commencez à travailler vos automatismes (déclinaisons, conjugaisons).  
Pour cela vous pourrez faire usage des ouvrages suivants (Tout autre ouvrage de langue qui vous convient ou que vous possédez déjà peut faire l'affaire) :

Françoise Barlesi, Grammaire russe par l'exemple, Ellipses, 1994  
Anne Boulanger, Grammaire Pratique du russe, Ophrys, 2018  
Anne Boulanger, Exercices de la grammaire pratique du russe (2 volumes, A1-B1 et B2), Ophrys, 2023 et 2025

- Commencer à constituer votre recueil personnel de vocabulaire en vous familiarisant, par exemple avec des outils comme Quizlet ou Anki. Vous pouvez aussi vous procurer un livre de vocabulaire tel que :

Krylosova, Stachowitsch, Tokmakov, *Journal'russe: Vocabulaire et exercices BTS universités classes prépas*, Bréal 2017  
Turkina, Obsuzhdat'. Vocabulaire thématique russe. Lycée, Licence, Classes préparatoires (avec exercices corrigés) Ellipses, 2020

- Suivre, autant que possible, l'actualité politique, économique et culturelle de la Russie et des pays de l'espace post-soviétique. Vous pouvez explorer tous les médias qui sont à votre disposition, en prenant garde à distinguer, si vous consultez des médias russophones, ceux qui sont publiés en Russie de ceux dont les rédactions se trouvent ailleurs qu'en Russie.

- Lire des romans ou des essais qui vous donnent un aperçu de l'histoire récente et de la civilisation de la zone linguistique russophone, par exemple :

Alexievitch Svetlana, *La supplication*, Lattès, 1998 (essai romancé écrit en russe, sur URSS années 1980)  
Barnes Julian, *Le fracas du temps*, Mercure de France, 2016 (roman traduit de l'anglais, sur URSS stalinienne)  
Carrère Emmanuel, *Limonov* (roman français, sur l'URSS et la Russie années 1980 à 2000)  
Da Empoli Giuliano, *Le Mage du Kremlin*, Gallimard, 2022 (roman français ; Russie 2000-2021)  
Gran Iégor, *Les services compétents*, POL, 2020 (roman français, URSS années 1970)  
Lebedev Serguei, *Le Débutant* (roman d'espionnage russe, URSS et Russie 1960-2010)  
Sorokine Vladimir, *La journée d'un Opritchnik*, Points, 2010 (roman anticipation russe)  
Vladimov Gueorgui, *Le général et son armée*, Aube, 2008 (roman russe, sur URSS dans la guerre 1939-45)  
Werth Nicolas, *L'île aux cannibales*, Perrin, 2008 (essai historique, URSS période stalinienne)

- Regarder des films ou des séries russes en VO

#### **NOTE à destination des étudiants russophones :**

Votre très bon niveau de langue ne doit pas vous empêcher de chercher à progresser en culture historique, capacités d'analyse, esprit critique. Lisez la presse russophone, regardez des vidéos politiques et culturelles (il y en a des quantités sur Youtube), intéressez-vous aux débats de société (internes et externes à la Russie).

## **ARABE toutes filières (économiques, littéraires et scientifiques, CPES)**

**LVA / LVB / Mme SABBAGHI**

### **1) Lecture de la presse et d'œuvres littéraires**

Il est indispensable de lire très régulièrement de la presse arabe et francophone et de regarder des émissions concernant le monde arabe afin de se constituer une culture générale relative aux problématiques actuelles dans le monde arabe.

Pendant vos moments de lecture, soyez à l'affût des informations, des termes et des expressions qui sont nouveaux pour vous et établissez des fiches lexicales et culturelles.

<https://learning.aljazeera.net/fr>

<https://www.aljazeera.net/>

<https://www.alquds.co.uk/>

[www.asharqalawsat.com](http://www.asharqalawsat.com)

<https://www.france24.com/ar/>

<https://www.bbc.com/arabic>

<https://www.jeuneafrique.com/> (En français)

<https://orientxxi.info/> (En français)

La lecture de la presse ne suffit pas à améliorer son niveau en langue. Elle doit nécessairement s'accompagner d'une lecture régulière d'œuvres de la littérature contemporaine. Voici une liste non exhaustive d'auteurs arabes contemporains.

Naguib MAHFOUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Ibrahim AL-KUNI, Emilie NASRALLAH, Mohamed BERRADA, Alaa AL ASWANI, Jabbour AL-DUWAYHI...

## **2) Entraînement à la traduction**

L'entraînement à la traduction requiert préalablement un travail axé aussi bien sur la maîtrise de l'arabe et du français (grammaire et vocabulaire) que sur les cultures arabe et française.

Pour s'entraîner à la traduction :

GUIDERE Mathieu, Manuel de traduction , Ellipses, 2018.

Anonyme, Les Mille et une nuits, trois contes, Pocket, 2006 (édition bilingue).

GONZALEZ-QUIJANO Yves, Nouvelles arabes du Proche-Orient, Pocket, 2005 (édition bilingue).

OUNISSI Zehour et alii., Nouvelles arabes du Maghreb, Pocket, 2005 (édition bilingue).

ZAKHARIA Katia, Nouvelles policières du monde abbasside, Pocket, 2008 (édition bilingue).

## **3) Vocabulaire**

L'acquisition du lexique relève d'un travail personnel très régulier. Toute lecture est l'occasion de relever un terme ou une expression et de l'ajouter à ses fiches. Certains ouvrages peuvent vous aider, sans pour autant remplacer vos lectures très régulières. Par exemple :

CHAMSINE Chirine, Lire et comprendre la presse arabe, Ellipses, 2022.

DIOURI Mourad, Essential Arabic Vocabulary, A handbook of core terms, John Murray Learning, 2015.

GUIDERE Mathieu, Le lexique bilingue de l'arabe actuel, Ellipses, 2013.

KHALFALLAH Nejmeddine, Lexique raisonné de l'arabe littéral, Studyrama, 2012.

MOUCANNAS-MAZEN Rita, Le mot et l'idée, Ophrys, 2000.

SAKR César et BALDECCHI Éric, 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe, Ellipses, 2011.

#### **4) Grammaire**

La maîtrise de la grammaire de base est indispensable, tant pour la compréhension que pour l'expression et la traduction. Voici deux ouvrages de référence, le premier expliquant la grammaire en français, le second en arabe.

AL-HAKKAK Ghalib et NEYRENEUF Michel, Grammaire active de l'arabe littéral, Lgf/Le Livre de Poche, 1996.

AL-GHALAYINI Mustafa, Gami' al-durus al-'arabiyya (plusieurs éditions).

#### **5) Dictionnaires**

Privilégier le site suivant qui regroupe plusieurs dictionnaires (unilingues, bilingue, synonymes...).

<https://www.almaany.com/>

## **6) Sitographie**

Etudier la langue arabe, c'est aussi la vivre, en s'informant, en la chantant, en allant voir des expositions ou des films autour du monde arabe... Voici quelques sites à consulter régulièrement :

<https://www.imarabe.org/fr>

<https://langue-arabe.fr/>

<https://www.louvre.fr/recherche-et-conservation/departement-des-arts-de-l-islam>

<https://www.un.org/ar>

<https://fr.unesco.org/>